

## VERBALE DEL CONSIGLIO DI PROGRAMMAZIONE TECNICO-SCIENTIFICA DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENELO DELL'UNIVERSITA' DI VERONA

Il giorno 13 marzo 2002, alle ore 15, presso la sala riunioni del CLA, si è riunito il Consiglio di Programmazione Tecnico-Scientifica. Sono presenti i proff. Gagliardi, Navarro, Ligas, Pescatori, Storari e il Sig. Michelazzi. Assenti giustificati: proff Dal Corso, Frigo, Facchinetti, Tomaselli, Cagliero, Basalisco, Turina. L'ordine del giorno è il seguente:

1. Approvazione verbale seduta precedente
2. Ripartizione fondi iscrizione corsi CLA I° trimestre 2002
3. Mansionario a regolamento test
4. Regolamento interno
5. Varie ed eventuali

### *1. Approvazione verbale seduta precedente*

Si specifica che al punto 6. del verbale della seduta precedente il "compenso da versare al conferenziere sarà di L. 1.000.000 per conferenza" va inteso come compenso globale per i due interventi. Tutto il resto viene approvato all'unanimità.

### *2. Ripartizione fondi iscrizione corsi CLA I° trimestre 2002*

Si approva all'unanimità il prospetto di ripartizione dei fondi di iscrizione ai corsi del CLA di italiano come L2 relativi al primo trimestre 2002. Vedi allegato.

### *3. Mansionario a regolamento test*

Il direttore fa presente la necessità di fare un mansionario che regoli tutta la gestione del testing, anche in vista dell'istituenda sezione "Gestione testing" che troverà collocazione presso i nuovi spazi concessi al CLA nella nuova ala in via di completamento. L'argomento è stato messo all'o.d.g. per una prima discussione del problema. I vari interventi mettono in risalto i seguenti punti che devono necessariamente trovare posto nel mansionario:

- la predisposizione delle aule computer deve essere fatta entro le ore 18 del giorno precedente al test
- la predisposizione dell'aula computer, la somministrazione dei test e la vigilanza spettano al gruppo di tecnici laureati incaricati della "Gestione testing", con l'aiuto e la collaborazione di almeno un tecnico non laureato e di un referente dei Collaboratori ed Esperti Linguistici o dei Lettori per ogni lingua alla quale il test si riferisce.
- Le sessioni bimestrali di testing avranno la seguente cadenza: **settembre, novembre, gennaio, marzo, maggio luglio** per la parte **informatica**. Le **altre parti** previste per i diversi livelli di test si faranno solo nei mesi di **settembre gennaio maggio**, al fine di non interrompere i corsi.
- Gli attestati di raggiungimento livello verranno gestiti interamente dalla sezione "Gestione testing", anche per quanto riguarda la loro distribuzione agli studenti.

Nel periodo che intercorre fino all'istituzione della sezione "Gestione testing" si procederà come di consueto con l'intervento dei tecnici e della dott.ssa Zanfei.

#### 4. Regolamento interno

Si decide all'unanimità quanto segue:

- Chiunque necessiti di registratore per il proprio corso può ritirarlo presso i tecnici solo firmando per ricevuta e potrà tenerlo in consegna, sotto la sua responsabilità, solo fino alla fine del corso
- Chiunque richieda un testo della biblioteca del CLA deve firmare un modulo per ricevuta e dovrà *obbligatoriamente* restituirlo a fine corso
- Lo studente che richiede audiocassette, videocassette, DVD, CDROM, e relativi testi di accompagnamento, deve obbligatoriamente firmare il modulo di prestito a restituire il materiale *entro la giornata*. Il materiale va consultato solo all'interno del CLA.
- Il numero delle fotocopie libere per ogni CEL o Lettore, per un a.a., ammonta a 2000. Tale numero non è superabile.
- E' assolutamente vietato fumare in tutti i locali del CLA. Il trasgressore si assume tutte le responsabilità di legge derivanti.

#### 6. Varie ed eventuali

Viene approvata all'unanimità la richiesta del prof Gagliardi per una conferenza di Chris Taylor della Scuola Interpreti dell'Università di Trieste sulle "tecniche della traduzione", da tenersi entro il mese di maggio. Viene approvata inoltre la richiesta del prof. Pescatori per un breve seminario sulla "Certificazione dei livelli di competenza linguistica nella lingua russa".

Il prof. Ligas dichiara che il lavoro di revisione della traduzione di 100 lemmi francesi del dizionario giuridico-economico coordinato dalla prof.ssa Facchinetti ha comportato un lavoro di ben 37 ore. Si dà incarico alla coordinatrice di contattare il traduttore affinché cerchi di trovare una soluzione definitiva che garantisca un alto livello di scientificità della futura pubblicazione. Il prof. Ligas dichiara comunque che ritirerà la sua disponibilità a collaborare nel caso venga mantenuto il rapporto con l'attuale traduttore.

Esaurita la discussione la seduta è tolta alle ore 16,15.